

УДК 811.112.2

DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-78-85

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ ОТСУБСТАНТИВНЫХ НАРЕЧИЙ С СУФФИКСОМ *-weise* В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Первак Т. В.

Московский государственный областной университет

141014, Московская обл., г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24, Российская Федерация

Аннотация

Цель работы – описать словообразовательные и семантические возможности отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise* в немецком языке.

Процедура и методы. Ключевым методом исследования стал метод лингвистического моделирования, эмпирическим материалом для которого послужили данные корпуса немецкого языка DWDS. В ходе исследования выделены основные словообразовательные модели отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise* и описана их специфика на морфологическом уровне.

Результаты. В работе установлено, что грамматические категории существительного оказывают значительное влияние на выбор соединительных элементов, участвующих в деривации. На основе корпусного анализа также выявлены наречия, образованные от единственного и множественного числа существительного (*sackweise* – *säckeweise*), и описаны их семантические различия.

Теоретическая значимость заключается в систематизации словообразовательных моделей отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise*.

Ключевые слова: интерфикс, модальное слово, отсубстантивное наречие, семантика, словообразование, словообразовательные модели, суффикс *-weise*

WORD-FORMATION MODELS OF SUBSTANTIVE ADVERBS WITH THE SUFFIX *-weise* IN GERMAN

T. Pervak

Moscow Region State University

ulitsa Very Voloshinoy 24, Mytishchi 141014, Moscow Region, Russian Federation

Abstract

Aim. The aim of the article is to describe the word-formation and semantic abilities of substantive adverbs with the suffix *-weise* in German.

Methodology. The key research method is the method of linguistic modeling. The sources of this empirical study are the data from the German corpus DWDS. The author identifies the main word-formation models of substantive adverbs with the *-weise* suffix and describes their morphological specificity.

Results. It is established that the grammatical categories of the noun have a significant influence on the choice of interfixes which are involved in the derivation. Corpus analysis identified adverbs formed from the singular and plural form of a noun (*sackweise* – *säckeweise*) as well as described their semantic differences.

Research implications. The theoretical significance lies in the classification of word-formation models from substantive adverbs with the suffix *-weise*.

Keywords: interfix, modal words, substantive adverbs, semantics, word formation, word-forming models, suffix *-weise*

Введение

О продуктивности или непродуктивности суффиксов в конкретном языке свидетельствует количество образованных с их помощью слов в современный период по сравнению с тем, что наблюдалось в предшествующие эпохи его развития. Продуктивными считаются суффиксы, которые встречаются в целом ряде недавно появившихся слов и с помощью которых носители языка активно создают новые слова. Примерами продуктивных суффиксов в немецком языке могут быть *-halber*, *-ermaßen*, *-wärts*, *-s*, однако наиболее продуктивным из них в настоящее время считается суффикс *-weise* [6, S. 761; 8, S. 369].

Производные слова с суффиксом *-weise* образуют крайне неоднородную группу, при исследовании которой германисты традиционно проводят грань между наречиями образа действия и модальными словами, как правило, оценочными [2; 3; 10; 12; 13; 15]. В классическом понимании модальные слова (*Satzadverbiale*) относятся к высказыванию в целом и выражают установку говорящего к пропозициональному содержанию (*erstaunlicherweise*, *möglicherweise*, *bezeichnenderweise*)¹, а наречия образа действия (*Adverbien der Art und Weise*) описывают качество выполнения действия и в целом относятся к предикату (*löffelfeise*, *schichtweise*, *schrittweise*, *fahrenderweise*). Данное положение легко верифицируется, например, посредством трансформации модальных слов в матричное предложение и их способности функционировать на уровне глубинного синтаксиса. Отдельного упоминания стоит ряд разработанных германистами тестов, позволяющих раз-

граничивать оба класса, среди которых тесты на образование сравнительной степени, отрицание, сочинительную связь и др. (подробнее см. [11; 14])².

Производные слова с суффиксом *-weise* образуются от разных частей речи. Производящей основой для модальных слов может служить прилагательное, причастие I и II, а для наречий образа действия – существительное, глагол, числительное или прилагательное [1]. Согласно проведённому Д. Элснер в 2018 г. исследованию наиболее продуктивным словообразовательным типом является «прилагательное + суффикс *-erweise*», за ним следует «существительное + суффикс *-weise*» [7, S. 218].

Относительно суффиксов *-weise* / *-erweise* (например, в словах *kleinweise* и *klugerweise*) существуют различные точки зрения. Д. Элснер полагает, что речь в данном случае идёт о двух различных суффиксах: *-weise* служит для образования слов от существительных, а *-erweise* – от прилагательных и причастий [7, S. 211–212]. Убедительным представляется мнение В. Гойдера, согласно которому *-erweise* не является самостоятельным суффиксом, так как при объединении двух слов сочинительной связью *-er* всегда отделяется вместе с производящей основой. Достаточно сравнить стандартные случаи сочинительной связи, такие как *kluger- und vorausschauenderweise* вместо **klug- und vorausschauenderweise*. Следовательно *-weise* следует рассматривать как суффикс, а *-er* как интерфикс [9, S. 210–211].

Цель данного исследования – показать словообразовательные и семантические потенциалы отсубстантивных наречий

¹ В качестве примера приведены только слова с суффиксом *-weise*, образующие в целом периферию класса модальных слов.

² Также см.: Ballweg J. Modalpartikel // *Handbuch der deutschen Wortarten* / ed. by L. Hoffmann. Berlin: Mouton de Gruyter, 2009. S. 547–554.

с суффиксом *-weise* с учётом различных структурных возможностей. Исходя из цели, были поставлены следующие задачи: (1) описать словообразовательные модели отсубстантивных наречий на *-weise* и используемые при этом соединительные элементы (интерфиксы); (2) соотносить семантику производящей основы и производного слова и объяснить семантическое различие между наречиями, образованными от форм единственного и множественного числа одного и того же существительного.

Для проведения исследования в рамках синхронического словообразования был привлечён корпус немецкого языка DWDS¹, в частности современный подкорпус *Webkorpus*. Методом поиска по заданным критериям было отобрано более 300 примеров использования отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise*. Для составления словообразовательных моделей в работе применялся метод лингвистического моделирования, а для описания всех выделенных структурных форм наречий на *-weise* – описательный метод и анализ словарных дефиниций.

Модели образования отсубстантивных наречий на *-weise*

Эксплицитная деривация, т. е. создание новых слов при помощи словообразовательных элементов (суффиксов и префиксов), занимает в немецком словообразовании ведущее место. При этом суффиксация является для наречий наиболее продуктивным деривационным способом. При суффиксации деривационный процесс может проходить как с участием соединительных элементов (*die Fuge*), так и без них.

В германистике остаётся дискуссионным вопрос о том, что является соединительным элементом. Приверженцы первой точки зрения, в частности Э. Доналис, рассматривают в качестве соеди-

нительных элементов только *-s-*, *-o-*, *-i-*, исключая все флексии и аффиксы словоизменительной парадигмы левой словообразовательной единицы. Таким образом, *-er* в *Kinderkram*, *-es* в *Sohnespflicht*, *-e* в *Mäusegift* и *-en* в *Kapuzenjacke* не являются соединительными элементами, так как словоизменительная парадигма предусматривает словоформы *Kinder*, *Sohnes*, *Mäuse*, *Kapuzen*. Соединительные элементы *-s-*, *-o-*, *-i-* встречаются, прежде всего, в номинальных и адъективных сложных словах: *Stratigrafie*, *Thermometer*, *Heizungsmonteur*, *emotionsstark* [5, S. 170]. Представители второй точки зрения исходят из того, что слова состояются из основ, а не изменяемых словоформ, поэтому всё, что находится между первой и второй основами относится к соединительным элементам.

Остановимся подробнее на вопросе, по каким моделям строятся наречия с суффиксом *-weise* и прослеживается ли зависимость словообразовательной модели производного слова от морфологической структуры и грамматического значения существительного, выступающего производящей основой. Рассмотрим 5 словообразовательных моделей.

1. Существительное + *e* + *-weise*

Для данной модели характерно наличие соединительного элемента *-e* между производящей основой и суффиксом, например, *bergeweise*, *busseweise*, *hefteweise*, *säckeweise*, *körbeweise*, *tageweise*. Нельзя не заметить, что в качестве производящей основы выступают существительные мужского или среднего рода, образующие множественное число посредством суффикса *-e*: *der Buss* – *die Busse*, *der Sack* – *die Säcke*, *das Heft* – *die Hefte* и т. д.

(1) *In ihrer Freizeit hat sie voller Leidenschaft hefteweise Kreuzworträtsel gelöst*².

(2) *Zur Saison von Juli bis September sind körbeweise leckere Pflaumen aus der Region erhältlich*.

¹ DWDS – Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [Электронный ресурс]. URL: <https://www.dwds.de/> (дата обращения: 01.06.2022). Далее – DWDS.

² Здесь и далее иллюстративный материал приведён из корпуса DWDS.

2. Существительное + en + -weise

Типичным для второй модели является наличие соединительного элемента *-en* между производящей основой и суффиксом, например, *flaschenweise*, *gruppenweise*, *seitenweise*, *tassenweise*, *wochenweise*, *tütenweise*.

(3) *Tütenweise und in üppigen Mengen abgepackt liegen die Zwiebeln dann wieder in den Gartencentern.*

Эмпирический материал демонстрирует здесь определённую закономерность, состоящую в образовании наречий от многосложных существительных женского рода во множественном числе. Однако следующий пример из корпуса свидетельствует о том, что производящей основой могут служить и существительные мужского рода:

(4) *Dazu gehört beispielsweise auch, dass die Daten sektorenweise ausgelesen werden.*

Наречие *sektorenweise* произведено от заимствованного существительного *der Sektor*, которое образует форму множественного числа с помощью суффикса *-en* и переходом ударения на второй слог, что является прототипическим для подобных заимствований – *die Sek'toren*, *die Trak'toren*, *die Modera'toren*. Важно подчеркнуть, что структурно допустимая модель не реализуется в силу лексико-семантических ограничений производящей основы, поэтому в корпусе DWDS не были зафиксированы примеры употребления для таких слов, как *der Professor*, *der Moderator*, *der Redaktor*, *der Traktor*, *der Transformator*, *der Prozessor*.

3. Существительное + er + -weise

При образовании наречий по данной модели специфичным является наличие соединительного элемента *-er* между производящей основой и суффиксом. В качестве производящей основы выступают существительные среднего и мужского рода, образующие множественное число с помощью суффикса *-er*, например, *bücherweise*, *bundesländerweise*, *felderweise*, *wälderweise*.

(5) *Die Regelungen und Vorschriften sind aber bundesländerweise unterschiedlich geregelt.*

(6) *Im normalen Büroalltag fallen wälderweise Papierberge an.*

4. Существительное + (e)s + -weise

По данной модели наречия образуются при помощи соединительного элемента *-(e)s* между производящей основой и суффиксом. В отличие от моделей 1–3 наречия данной группы образованы от существительных всех трёх родов, например, *quartalsweise* (*das Quartal*), *portionsweise* (*die Portion*), *versuchswise* (*der Versuch*), *monatsweise* (*der Monat*).

(7) *Beobachten Sie den Goldkurs genau und verkaufen Sie quartalsweise oder monatsweise kleine Mengen.*

Соединительный элемент *-s* используется, как правило, при словосложении, если определяющая (левая) единица имеет суффиксы: *-heit*, *-ion*, *-ität*, *-keit/-igkei*, *-schaft*, *-ung* (*Zahlungsbedingung*, *Freiheitsliebe*, *Solidaritätsgefühl*). Работа с корпусным материалом показывает, что данная закономерность прослеживается и при деривации с *-weise*, если производящей основой выступают существительные с вышеперечисленными суффиксами, например, *universitätsweise*, *aktionsweise*, *realitätsweise*, *sicherheitsweise*, *billigkeitsweise*, *vertretungsweise*.

(8) *Wir wollen die universitätsweise Lösung!*

В ряде случаев, в частности у отглагольных существительных женского рода (*die Aushilfe*, *die Ausnahme*), происходит усечение грамматической морфемы *-e*, например, *aushilfsweise*, *ausnahmsweise*.

(9) *Beim Besuch der Heimatzeitung kümmert sich aushilfsweise Ronja Baiker um die normalerweise zehn Kursteilnehmer.*

5. Существительное + -weise

По данной модели наречие образуется путём прямого соединения существительного с суффиксом *-weise* без участия дополнительных связующих элементов, например, *eimerweise*, *kilowise*, *testweise*, *kreuzweise*, *probeweise*, *tropfenweise*.

(10) *Trinken Sie den Saft langsam und schluckweise.*

(11) *Sie können das Teebaumöl beispielsweise tropfenweise dem Shampoo zumischen.*

Данная модель применима также к де-минутивам – словам, передающим субъективно-оценочное значение малого объёма или размера, обычно выражаемое посредством уменьшительных аффиксов, например, *tröpfchenweise*, *scheibchenweise*, *häppchenweise*, *grüppchenweise*, *schrittchenweise*.

(12) *Details gelangten nur tröpfchenweise an die Öffentlichkeit.*

Обращает на себя внимание тот факт, что в приведённом высказывании (12) наречие *tröpfchenweise* приобретает оценочное значение *по крохам, по крупицам* в отличие от прямого значения *tropfenweise* в (11) – *каплями, по каплям*.

Все проанализированные модели наглядно представлены в табл. 1.

Таблица 1 / Table 1

Модели отсубстантивных наречий с суффиксом -weise / Models of substantive adverbs with the suffix -weise

Словообразовательная модель	Пример производного слова
Существительное + e + -weise	<i>bergweise</i> , <i>heftweise</i>
Существительное + (e)n + -weise	<i>flaschenweise</i> , <i>gruppenweise</i>
Существительное + er + -weise	<i>bücherweise</i> , <i>bundesländerweise</i>
Существительное + (e)s + -weise	<i>beispielsweise</i> , <i>vertretungsweise</i>
Существительное + -weise	<i>eimerweise</i> , <i>häppchenweise</i>

Семантические различия между наречиями типа *sackweise* – *säckeweise*

В ходе наблюдений над эмпирическим материалом было выявлено, что у некоторых наречий на -weise производящая основа имеет форму как единственного, так и множественного числа, например, *sackweise* – *säckeweise*, *portionsweise* – *portionenweise*, *korbweise* – *körbeweise*, *fassweise* – *fässerweise*. Как видно из примеров, все они содержат количественный компонент и, несомненно, их функции и семантика не могут не коррелировать с лексической природой производящей основы. Однако возникает вопрос, используются ли, например, наречия *sackweise* и *säckeweise* синонимично или между ними есть семантическая грань.

Согласно исследованию К. Кортес и Х. Сабош трансформация отсубстантивных наречий с количественным компонентом происходит по различным синтаксическим образцам в зависимости от того, какое существительное лежит в основе наречия:

1) *kännchenweise* – *ein / zwei / n Kännchen Kaffee*: определённое количество +

исчисляемое существительное для обозначения меры;

2) *haufenweise* – *ein Haufen Geld* (**zwei Haufen Geld*), *bergweise* – *ein Berg Papier*: неопределённое количество (много или мало) + существительное для обозначения массы/меры;

3) *schrittweise* – *Schritt für Schritt*: существительное демонстрирует равные интервалы, упорядоченные во времени или пространстве, показывает тенденцию к неопределённости и употреблению в единственном числе;

4) *gruppenweise* – *eine Gruppe von Schülern*: существительное обозначает подгруппу или часть целого [4, S. 198–203].

Опираясь на приведённую выше классификацию, проанализируем ряд примеров:

(13) *Wer Kartoffeln erntefrisch essen möchte, erntet sie am besten immer portionsweise, anstatt gleich alle auf einmal auszugraben.*

(14) *Die Kartoffeln portionenweise auf niedriger Temperatur goldbraun braten.*

(15) *Kräftige Steinpilze werden hier nicht stückweise, sondern eimer- und korbweise gezählt.*

(16) *Es wurden vier Schweine geschlachtet, körbewise Reis gekocht und säckewise Gemüse geschnitten.*

В примере (13) *portionsweise* интерпретируется как часть выкапываемого урожая (*ein Teil von Kartoffeln*), в предложении (14) речь идёт о порциях запекаемого картофеля (*eine, zwei Portionen Kartoffeln*). Пример (15) интересен употреблением в одном высказывании трёх наречий – *stückweise, eimerweise* и *korbweise*. Наречие *korbweise* буквально означает, что грибы здесь считаются не штуками и даже не вёдрами, а корзинами: *ein, zwei Korb Steinpilze*. В высказывании (16) *körbewise Reis gekocht* и *säckewise Gemüse geschnitten* прослеживается значение *много* – *ein Haufen Reis / Gemüse*. Это даёт основания причислять данные слова наряду с квантификаторами типа *много, некоторые*, к детерминативам, отражающим особые количественные характеристики существительного [7, С. 219].

Заключение

Суффикс *-weise* относится к наиболее продуктивным суффиксам для образования наречий в немецком языке и демонстрирует при этом способность к сочетанию с различными частями речи (существительными, прилагательными, причастиями, глаголами). Наречия на *-weise* образуются от существительных,

имеющих различия в грамматическом значении и относящихся к различным семантическим классам. Грамматическое значение производящей основы (существительного) во многом определяет, какой из соединительных элементов *-(e)n, -(e)s, -er, -e* участвует в деривационном процессе. Это позволяет выделить основные словообразовательные модели отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise* и описать их специфику на морфологическом уровне, затронув при этом семантические различия. Так, интерфиксы *-e, -er* характерны для существительных мужского и среднего рода, образующих множественное число с таким же суффиксом, а *-en* – для многосложных существительных женского рода. Интерфикс *-(e)s* имеет тенденцию к использованию после существительных с суффиксами *-heit, -ion, -ität, -keit, -ung (vertretungsweise)*.

При интерпретации эмпирического материала прослеживаются семантические различия наречий, образованных от единственного и множественного числа одного и того же существительного (*sackweise* – *säckewise*). В углублённом изучении этого вопроса, а также различий наречий типа *beispielsweise* и *beispielweise* видится перспектива дальнейшего исследования.

Дата поступления в редакцию 10.08.2022

ЛИТЕРАТУРА

1. Первак Т. В. Производные слова с суффиксом *-weise* в немецком языке: образование и интерпретация // Russian Linguistic Bulletin. 2022. № 3 (31) [Электронный ресурс]. URL: <https://rulb.org/archive/3-31-2022-july/10.18454/RULB.2022.31.13> (дата обращения: 27.08.2022). DOI: 10.18454/RULB.2022.31.13
2. Первак Т. В. Семантика модальных слов с суффиксом *-weise* в немецком языке // ГЕРМАНИСТИКА 2021: NOVE ET NOVA: материалы IV Международной научной конференции (10–12 ноября 2021, МГЛУ, г. Москва). М.: МГЛУ, 2021. С. 124–129.
3. Axel-Tober K. Satzadverbiale im Deutschen: synchrone und diachrone Fragen bei einem 'scheints' alten Thema // „dat ih dir it nu bi huld gib“ – Linguistische, germanistische und indogermanistische Studien Rosemarie Lühr gewidmet / Neri S., Schuhmann R. & Zeilfelder S., Hgg. Wiesbaden: Reichert, 2016. S. 23–33.
4. Cortès C., Szabós H. Un exemple de catégorisation des noms, des verbes et des adjectifs par le langage naturel: les adverbes allemands en *-weise* // Cahier du CIEL. 1994–1995. P. 185–213.
5. Donalies E. Morphologie: Morpheme, Wörter, Wortbildungen // Ossner J., Zinsmeister H. Sprachwissenschaft für das Lehramt. 1. Auflage. Paderborn: UTB GmbH, 2014. S. 157–180.

6. Duden – Die Grammatik. 9. Auflage, vollständig überarbeitete und aktualisierte. Mannheim, Wien, Zürich: Dudenverlag, 2016. 1344 S.
7. Elsner D. Empirisch basierte Überlegungen zu Ableitungen mit -weise/-erweise // *Grammar and Corpora*. 2016. Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2018. S. 211–220.
8. Fleischer W., Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. 4., völlig neu bearbeitete Auflage. Berlin: de Gruyter, 2012. 504 S.
9. Geuder W. Eine Art Wortart: Das Adverb im Deutschen // *Zeitschrift für Sprachwissenschaft*. 2019. Band 38. Heft 2. S. 191–241. DOI: 10.1515/zfs-2019-2004.
10. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Stuttgart: Klett, 2013. 654 S.
11. Helbig G., Helbig A. Lexikon deutscher Modalwörter. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1990. 300 S.
12. Müller K. Satzadverbien und Evidentialität. Berlin, Boston: De Gruyter, 2021. 373 S.
13. Pittner K. Adverbiale im Deutschen. Untersuchungen zu ihrer Stellung und Interpretation. Tübingen: Narr, 1999. 390 S.
14. Pittner K., Berman J. Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. 6., aktualisierte Auflage. Tübingen: Gunther Narr Verlag, 2015. 208 S.
15. Pittner K., Elsner D., Barteld F. Adverbs: Functional and diachronic aspects. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2015. 280 p.

REFERENCES

1. Pervak T. V. [Derived words with the -weise suffix in German: formation and interpretation]. In: *Russian Linguistic Bulletin*, 2022, no. 3 (31). Available at: <https://rulb.org/archive/3-31-2022-july/10.18454/RULB.2022.31.13> (accessed: 27.08.2022). DOI: 10.18454/RULB.2022.31.13
2. Pervak T. V. [The semantics of modal words with suffix -weise in German]. In: *GERMANISTIKA 2021: NOVE ET NOVA: materialy IV Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii (10–12 noyabrya 2021, MGLU, g. Moskva)* [GERMANISTICS 2021: NOVE ET NOVA: Proceedings of the IV International Scientific Conference (November 10–12, 2021, MSLU, Moscow). Moscow, Moscow State Linguistic University, 2021, pp. 124–129.
3. Axel-Tober K. Satzadverbiale im Deutschen: synchrone und diachrone Fragen bei einem 'scheints' alten Thema. In: Neri S., Schuhmann R. & Zeilfelder S., Hgg. „*dat ih dir it nu bi huldi gib*“ – *Linguistische, germanistische und indogermanistische Studien Rosemarie Lühr gewidmet*. Wiesbaden, Reichert, 2016, S. 23–33.
4. Cortès C., Szabós H. Un exemple de catégorisation des noms, des verbes et des adjectifs par le langage naturel: les adverbies allemands en -weise. In: *Cahier du CIEL*, 1994–1995, pp. 185–213.
5. Donalies E. Morphologie: Morpheme, Wörter, Wortbildungen. In: Ossner J., Zinsmeister H. *Sprachwissenschaft für das Lehramt. 1. Auflage*. Paderborn, UTB GmbH, 2014, S. 157–180.
6. Duden – Die Grammatik. 9. Auflage, vollständig überarbeitete und aktualisierte. Mannheim, Wien, Zürich, Dudenverlag, 2016, 1344 S.
7. Elsner D. Empirisch basierte Überlegungen zu Ableitungen mit -weise/-erweise. In: *Grammar and Corpora*. 2016. Heidelberg, Heidelberg University Publishing, 2018, S. 211–220.
8. Fleischer W., Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. 4., völlig neu bearbeitete Auflage. Berlin, de Gruyter, 2012. 504 S.
9. Geuder W. Eine Art Wortart: Das Adverb im Deutschen. In: *Zeitschrift für Sprachwissenschaft*, 2019, Band 38, Heft 2, S. 191–241. DOI: 10.1515/zfs-2019-2004.
10. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Stuttgart, Klett, 2013, 654 S.
11. Helbig G., Helbig A. Lexikon deutscher Modalwörter. Leipzig, Verlag Enzyklopädie, 1990, 300 S.
12. Müller K. Satzadverbien und Evidentialität. Berlin, Boston, De Gruyter, 2021, 373 S.
13. Pittner K. Adverbiale im Deutschen. Untersuchungen zu ihrer Stellung und Interpretation. Tübingen, Narr, 1999, 390 S.
14. Pittner K., Berman J. Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. 6., aktualisierte Auflage. Tübingen, Gunther Narr Verlag, 2015, 208 S.
15. Pittner K., Elsner D., Barteld F. Adverbs: Functional and diachronic aspects. Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 2015, 280 p.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Первак Татьяна Владимировна – кандидат филологических наук, доцент кафедры германской филологии факультета романо-германских языков Института лингвистики и межкультурной коммуникации Московского государственного областного университета;
e-mail: alexfirst@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Tatiana V. Pervak – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of Germanic Philology, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Moscow Region State University;
e-mail: alexfirst@yandex.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Первак Т. В. Словообразовательные модели отсубстантивных наречий с суффиксом *-weise* в немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2022. № 5. С. 78–85.

DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-78-85

FOR CITATION

Pervak T. V. Word-formation models of substantive adverbs with the suffix *-weise* in German. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2022, no. 5, pp. 78–85.

DOI: 10.18384/2310-712X-2022-5-78-85